



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonderräder für Pkw 8 J x 18 EH2+

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

special wheels for passenger cars 8 J x 18 EH2+

Nummer der Genehmigung: **47706**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **06**
Extension No.:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
entfällt
not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
C14 808



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **47706**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **06**
Extension No.:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark
- Felgengröße**
Size of the wheel
- Typ und die Ausführung**
Type and version
- Herstelldatum (Monat und Jahr)**
Date of manufacture (month and year)
- Genehmigungszeichen**
Approval identification
- Einpresstiefe**
Inset/outset
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
an der Innen- bzw. Außenseite des Rades
on the inside/outside of the wheel
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH
DE-67245 Lamsheim
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
22.11.2017
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
55087712 (5. Ausfertigung)



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 47706
Approval No.

Erweiterung Nr.: 06
Extension No.:

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Sonderräder für Pkw“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „special wheels for passenger cars“ is restricted to the application listed:

Anlage/n zum Prüfbericht
Annex/les of the test report

18

1. Ausfertigung

15

3. Ausfertigung

9, 16, 17

4. Ausfertigung

1, 4, 7, 10 - 12

5. Ausfertigung

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.

10. Bemerkungen:
Remarks:
Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.
The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.
The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
siehe Prüfbericht
see test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: **47706**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **06**
Extension No.:

12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Erweiterung des Verwendungsbereiches
Extension of application range

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **24.11.2017**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Kevin Eckmann



17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

- Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
- Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
- Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **47706**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **06**
Extension No.:

Ausgabedatum: **25.01.2013**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **24.11.2017**
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date
C14 808 11.03.2009
C14 808 22.12.2016
3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date
366-0465-08-MURD 15.07.2009
366-0465-08-WIRD/N1 31.03.2010
55087712 (1. Ausfertigung) 18.12.2012
55087712 (2. Ausfertigung) 11.08.2014
55087712 (3. Ausfertigung) 07.05.2015
55087712 (4. Ausfertigung) 26.02.2016
55087712 (5. Ausfertigung) 22.11.2017
4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the changes
Erweiterung des Verwendungsbereiches
Extension of application range



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **47706*06**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 47706

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **47706*06**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Auftraggeber

CMS Automotive Trading GmbH
SAP Allee 2 / Gewerbepark
68789 St.Leon-Rot
49 02 0341305

Prüfgegenstand

Modell C14
Typ C14 808
Radgröße 8 J x 18 EH2+
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis-Ø (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
C14 808 40 56	537/12 SD / ohne Ring 537/12 CMS / ohne Ring 537/12 SFR / ohne Ring	5/108/63,4	40	700	2065	3/2012
C14 808 31 91S	537/10 SD / SR22 Ø66,45 - Ø57,1 537/10 CMS / SR22 Ø66,45 - Ø57,1	5/112/57,1	31	650	2040	3/2012
C14 808 35 09	537/05 SD / SR15 Ø72,5 - Ø57,1	5/112/57,1	35	675	2040	3/2012
C14 808 35 91S	537/14 SD / SR22 Ø66,45 - Ø57,1 537/14 CMS / SR22 Ø66,45 - Ø57,1 537/14 SFR / SR22 Ø66,45 - Ø57,1	5/112/57,1	35	675	2040	3/2014
C14 808 41 91S	537/09 SD / SR22 Ø66,45 - Ø57,1 537/09 CMS / SR22 Ø66,45 - Ø57,1 537/09 SFR / SR22 Ø66,45 - Ø57,1	5/112/57,1	41	650	2040	3/2012
C14 808 31 91S	537/10 SD / ohne Ring 537/10 CMS / ohne Ring	5/112/66,6	31	650	2040	3/2012
C14 808 35 09	537/05 SD / SR17 Ø72,5 - Ø66,6	5/112/66,6	35	675	2040	3/2012
C14 808 35 91S	537/14 SD / ohne Ring 537/14 CMS / ohne Ring 537/14 SFR / ohne Ring	5/112/66,6	35	675	2040	3/2014
C14 808 41 91S	537/09 SD / ohne Ring 537/09 CMS / ohne Ring 537/09 SFR / ohne Ring	5/112/66,6	41	650	2040	3/2012
C14 808 40 10	537/06 SD / SR03 Ø67,1 - Ø56,1 537/06 CMS / SR03 Ø67,1 - Ø56,1 537/06 SFR / SR03 Ø67,1 - Ø56,1	5/114,3/56,1	40	620	2185	3/2012

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis-Ø (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
C14 808 40 10	537/06 SD / SR10 Ø67,1 - Ø60,1 537/06 CMS / SR10 Ø67,1 - Ø60,1 537/06 SFR / SR10 Ø67,1 - Ø60,1	5/114,3/60,1	40	620	2185	3/2012
C14 808 40 10	537/06 SD / SR12 Ø67,1 - Ø64,1 537/06 CMS / SR12 Ø67,1 - Ø64,1 537/06 SFR / SR12 Ø67,1 - Ø64,1	5/114,3/64,1	40	620	2185	3/2012
C14 808 40 10	537/06 SD / SR14 Ø67,1 - Ø66,1 537/06 CMS / SR14 Ø67,1 - Ø66,1 537/06 SFR / SR14 Ø67,1 - Ø66,1	5/114,3/66,1	40	620	2185	3/2012
C14 808 40 10	537/06 SD / ohne Ring 537/06 CMS / ohne Ring 537/06 SFR / ohne Ring	5/114,3/67,1	40	620	2185	3/2012
C14 808 40 70	537/11 SD / ohne Ring	5/115/70,2	40	705	2065	3/2012
C14 808 35 16	537/07 SD / SRZ11 Ø72,6 - Ø67,1	5/120/67,1	35	700	2115	3/2012
C14 808 35 16	537/07 SD / ohne Ring	5/120/72,6	35	700	2115	3/2012
C14 808 35 16S	537/13 SD / ohne Ring 537/13 CMS / ohne Ring 537/13 SFR / ohne Ring	5/120/72,6	35	700	2115	3/2012

Kennzeichnung

KBA-Nummer	47706
Herstellerzeichen	CMS
Radtyp und Ausführung	C14 808 (s.o.)
Radgröße	8,0Jx18EH2+
Einpreßtiefe	ET .. (s.o.)
Gießereikennzeichen	ww. SD; CMS; SFR
Herstellungsdatum	Monat und Jahr

Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbe-
reichsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahr-
zeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

Anschluß	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang
5/108	40	700	2065
5/108 - SFR	40	745	2327
5/112	31	650	2040
5/112	35	675	2040
5/112	41	650	2040
5/114,3	40	620	2185
5/115	40	705	2065
5/120	35	700	2115

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)
5/108	215/40R18	40	705
5/108 - SFR	215/35R18	40	745
5/112	215/35R18	35	675
5/112	225/45R18	41	650
5/115	215/40R18	40	705
5/120	215/40R18	35	700
5/100	205/40R18	35	565
5/114,3	205/40R18	40	700
5/120	205/40R18	35	700
5/112	215/40R18	41	650

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)
5/120	285/60R18	35	705
5/114,3	255/50R18	40	700
5/108- SFR	255/50R18	40	745

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht der nicht lackierten Sonderradausführung 35 16S betrug 11,738 kg.

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfungen wurden durch folgende Prüfinstitute durchgeführt:
TÜV Rheinland China, Wuxi im Februar - Mai 2012
Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim im Juli 2014 und, Februar 2016
TÜV SÜD, Garching im Juli 2009 (Techn. Bericht 366-0465-08-MURD-TB)
TÜV Süd Auto Service GmbH, Qinhuangdao (China) (TB 366-0142-17-MURD) ab März 2017.

Hinweise zum Sonderrad

Leichtmetallsonderrad mit 5 Doppelspeichen ww. lackiert oder poliert.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

Anlagen

Beschreibung (SD)	-	14.08.2012
Anlage zur Radbeschreibung	-	19.12.2016
Radzeichnung Blatt 1/3 (SD)	303-3101025	04.11.2011
	mit Änderung vom	31.10.2013
Radzeichnung Blatt 2/3 (SD)	303-3101025	04.11.2011
Zusammenstellung CMS Zentrierringe	Stand	02.08.2012
Zusammenstellung	Stand	02.08.2012
CMS Befestigungsmittel		
Nabenkappenzeichnung	C020122-B	07.07.2000
	mit Änderung vom	31.08.2001
Befestigungsmittelzeichnung	3714T05	12.09.2006
Radschraube M14x1,25		
Radzeichnung Blatt 3/3 (SD)	303-3101025	04.11.2011
Beschreibung (CMS)	-	21.02.2011
Radzeichnung (CMS)	J 537 000_E	24.09.2008
	mit Änderung vom	21.04.2011
Radzeichnung (CMS)	J 537 005-B	24.09.2008
	mit Änderung vom	21.04.2011
Radzeichnung (CMS)	J 537 006-A	24.09.2008
	mit Änderung vom	06.02.2009
Radzeichnung (CMS)	J 537 007-A	24.09.2008
	mit Änderung vom	06.02.2009
Radzeichnung (CMS)	J 537 009-B	12.11.2008
	mit Änderung vom	16.03.2010
Radzeichnung (CMS)	J 537 010-B	12.11.2008
	mit Änderung vom	16.03.2010
Radzeichnung (CMS)	J 537 012	21.04.2010
Radzeichnung (CMS)	J 537 014	25.10.2013
Radzeichnung (CMS)	J 537 013_A	25.10.2013
Radzeichnung (SFR) Blatt 1-3	303-1880	12.12.2016
Beschreibung (SFR)	-	22.12.2016
Technischer Bericht	366-0142-17-MURD	24.04.2017
TÜV SÜD Auto Service GmbH (China)		
Verwendungsbereich	Anlage 1 - 18	

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 5.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 22. November 2017




Bohlander

00277507-V2.DOC